

November
2017



KOKA

英語版広報 こうか 11月号

2018 Jido Club (after school children's club) Application Begins

The Jido Club (after school children's club) is available for elementary school students whose parent(s) is not at home during daytime because of his/her job. At the Jido Club, under teachers' supervision, enrolled students remain at their school working on their homework, having snacks or playing outside until a parent picks him/her up to take home. If you are planning to enroll your child(ren) starting April for the fiscal year of 2018 (Heisei 30), apply for admission as follows. Admission is granted based on the admission criteria and in the order of the necessity. *Contact applying Jido Club for more details. Inquiry for Jido Clubs in Minakuchi and Tsuchiyama area should be directed to NPO Waku Waku Kids. NPO Waku Waku Kids will hold an orientation for new applicants.

Jido Club is open for: Elementary School Children

Opening days & hours: Weekdays: From after school until 6:30pm.

Saturdays: 8:00am to 6:30pm (negotiable if more than 5 students).

Long break: 8:00am to 6:30pm.

Jido Club fees: 10,000 yen per month for weekdays use (additional fees for Saturdays and long break).

Apply for admission to: Jido club of your child's school area (submit your application directly to NPO Waku Waku Kids if newly applying in Minakuchi or Tsuchiyama area).

Inquiry: Kosodate Seisaku Ka at 0748-69-2176

Jido Club	School Area	Phone	Application period
Minakuchi Jido Club	Minakuchi	NPO Waku Waku Kids 0748-63-4655 (Address: Minakuchicho Yasaka 2-18, 2nd floor of Jinken Kyoiku Shitsu)	Between 11/20 (Mon) and 27 (Mon) New applicants orientation on 11/8 (Wed) from 8:00pm at Hekisui Hall. (Application form will be distributed at the orientation and become available for pickup at the office and at each Jido Club from the following day). New applications are accepted between 9:30am and 5:30pm on weekdays, and 9:30am to noon on Saturdays. Currently admitted students should submit between 3:00pm and 6:30pm on weekdays.
Ayano Jido Club	Ayano		
Kibukawa Jido Club	Kibukawa		
Kibukawa Daini Jido Club	Kibukawa		
Bantani Jido Club	Bantani		
Bantani Higashi Jido Club	Bantani Higashi		
Kashiwagi Jido Club	Kashiwagi		
Tsuchiyama Kashikiya Jido Club	Tsuchiyama		
Ono Jido Club	Ono		
Aburahi Jido Club	Aburahi	0748-88-2384	Between 11/1 (Wed) and 11/10 (Fri) Between 11/1 (Wed) and 11/10 (Fri) at Rokyo Center Jigyo Dan, Koka Jigyosho Phone: 0748-76-3690
Ohara Jido Club	Ohara	0748-88-2368	
Sayama Jido Club	Sayama	0748-70-2249	
Konan Somakko Jido Club	Konan Daiichi	0748-86-7798	
Konan Somakko Daini Jido Club	Konan Daiichi	0748-70-2329	
Konan Waku Waku Jido Club	Kibogaoka	0748-86-4024	
Konan Nakayoshi Jido Club	Chubu/ Daini/ Daisan	0748-86-1577	
Kohara Tsubasa Jido Club	Kohara	0748-82-4511	
Kumoi Kumokko Jido Club	Kumoi	0748-83-0311	
Shigaraki Jido Club	Shigaraki	0748-82-2010	

Influenza Vaccine Available for Seniors 65 Years and Above

Different from a common cold, symptoms of influenza involve respiratory problems such as sore throat and runny nose as well as general symptoms like high fever. If seniors contract a flu, a possibility of causing complications like pneumonia increases greatly and it could possibly lead to death. In addition to taking preventive actions, receiving a flu vaccine is recommended to avoid severe complications.

Eligibility: seniors with resident registration who meet either 1 or 2 of the following conditions.

- 1: 65 years or older as of the day of vaccination.
- 2: Seniors between 60 and 65 with Grade 1 Physically Disabled Person's Handbook for having a heart, kidney or respiratory disability or disability relating to HIV.

Fees: 2000 yen (to be paid at the medical institution).

Bring: health insurance card or latter-stage elderly healthcare system insurance card.

Vaccination period: Mid October to late December (varies by providing medical institutions).

Designated Medical Facilities

Area	Facility	Phone	Appointment
Mimakuchi	Asada Clinic	69-7755	Visit directly
	An Iin	65-6884	
	Iwaya Iin	62-0053	
	Oota Iin	63-3553	
	Kimura Iin	62-2143	RSVP required
	Koka Byoin	62-0234	
	Kondo Iin	63-0530	Visit directly
	Tashiro Geka / Seikei Geka Iin	62-0635	
	Tsubasa Clinic	63-7766	
	Nakagawa Naika Iin	65-5410	RSVP required
	Hamada Clinic	65-3737	
	Hayami Iin	65-3211	Visit directly
	Hirakawa Clinic	63-6373	
	Fukai Clinic	65-4100	RSVP required
	Minakuchi Shinryojo	62-3346	Visit directly
	Minakuchi Byoin	62-1212	RSVP required
Minakuchi Naika / Shokaki Naika	63-2100	Visit directly	
Murakami Seikei Geka Clinic	63-7751		
Yamada Geka Iin	62-0893		
Yamamoto Naika / Geka Clinic	62-9559		
Tsuchiyama	Uda Iin	66-1050	Visit directly
	Kariyushi Clinic	67-0155	
	Kawabata Iin	67-0018	
	Nakanishi Iin	66-0712	
Koka	Okii Iin	88-4072	Visit directly
	Koka Chuo Shinryojo	88-5106	
	Konishi Iin	88-5575	
	Masuda Naika Iin	88-2277	RSVP required
Konan	Imamura Iin	86-2119	Visit directly
	Konan Byoin	86-3131	
	Takeuchi Riumachika Seikei Geka	86-8205	RSVP required
	Terai Iin	86-1112	
	Heart Clinic Kokoro	86-0011	Visit directly
	Furu Clinic	86-3135	
Shigaraki	Shigaraki Clinic	82-7833	RSVP required
	Shigaraki Chuo Byoin	82-0249	
	Shigaraki Byoin	83-0101	
	Nozaki Byoin	82-7887	

Subsidy for vaccination fee

Seniors meeting either 1 or 2 of the following will receive full subsidy if applied prior to vaccination – 1: household receiving welfare or 2: household excluded from Heisei 29 taxation and exempted from residential taxes.

Apply: application is available and accepted at Sukoyaka Shien Ka at City Hall, each Chiiki Shimin Center and Hoken Center. Sukoyaka Shien Ka can mail the application form, if you wish to apply via mail (completed form must be mailed back to Sukoyaka Shien Ka). The form is also downloadable from City homepage. Make sure to submit your application BEFORE receiving flu vaccination. If you are between 60 and 65 and wish to apply for subsidy, bring your Physically Disabled Person's Handbook or a copy.

Application must be submitted by November 30 (Wed) (accepted on weekdays between 8:30am and 5:15pm).

*If you wish to receive flu vaccination outside of Koka City, notify Sukoyaka Shien Ka at least two weeks prior to your appointment.

*For qualified seniors, vaccination for pneumococcal disease is recommended to be taken with flu shot. See the Health Checkup Calendar for more details.

Inquiry: Sukoyaka Shien Ka

Phone: 69-2169

FAX: 63-4085

HEALTH CHECKUP FOR INFANTS AND TODDLERS

NOVEMBER

じゅういちがつにゅうよう じけんしん

11月乳幼児健診

No appointment required: visit your nearest Hoken Center directly. For more details, refer to Health Checkup Calendar. Inquiry: すこやか支援課 (すこやか しえんか) at 0748-69-2168

Health Checkup	Eligible Child	Exam Date	Location	Reception Hours	Items to Bring
4 months	July 2017	11/16 (Thr)	Minakuchi HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう), towel, diapers, change of clothes, formula if necessary.
		11/22 (Wed)	Kaede Kaikan		
10 months	December 2016	11/9 (Thr)	Minakuchi HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう), towel, diapers, change of clothes, formula if necessary.
		11/22 (Wed)	Kaede Kaikan		
1 year and 8 months	March 2016	11/1 (Wed)	Minakuchi HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう), diapers
		11/20 (Mon)	Kaede Kaikan		
2 years and 6 months	April 2015	11/13 (Mon)	Minakuchi HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう), survey for your child's hearing ability (ささやきこえけんしん)
		11/20 (Mon)	Kaede Kaikan		
3 years and 6 months	April 2014	11/6 (Mon)	Minakuchi HC	1:00pm~ 1:30pm	Maternity record book(ぼしてちょう), questionnaire (しつもんひょう), Additional questionnaire distributed at 2 years and 6 months checkup
		11/28 (Tue)	Kaede Kaikan		

November Information

Board of Education moves in

The Board of Education (きょういくいんかい) will move their offices from current Konan building to City Hall in Minakuchi. The BoE will start its services on 4th floor at City Hall from November 13th (Mon). (Dpt. Of Waterworks and Sewage will relocate and start its services from January 1st (Mon)).

See below for new phone numbers. Inquiry: Koyu Zaisan Kanri Ka at 0748-69-2126

Division	Section	Phone	FAX	Division	Section	Phone	FAX
Kyoiku Soumu Ka	Soumu Kikaku Kakari	69-2239	69-2293	Shakai Kyoiku Ka	Shougai Gakushu Kakari	69-2247	69-2293
	Gakkou Kanri Kakari	69-2240			Seishounen Ikusei Kakari	69-2248	
	Gakkou Kyushoku Kakari	69-2241		Bunka Sports Shinkou Ka	Sports Shinkou Kakari	69-2249	
	Kyouiku Kankyō Seibi Shitsu	69-2242			Rekishī Bunkazai Ka	Chousa Kanri Kakari	
Gakkou Kyoiku Ka	Gakumu Kakari	69-2243	69-2294	Ka	Maizou Bunkazai Kakari	69-2251	
	Shidou Kyoshokuin Kakari	69-2244			Fukyu Katsuyou Kakari	69-2252	
	Kyouiku Shien Kakari	69-2245					
	Kyouiku Kenkyujo	69-2246					

Cancer Screening Available

Cancer screenings for 2017 are available at City designated medical institutions.

Designated institutions: Refer to pages 16, 23 & 24 of Health Checkup Calendar (けんしん かれんだー).

Screenings: Screening for stomach, lung, colorectal, breast and cervical cancer.

Available for: 40 years old and above (born before April 1, 1978). *20 years old and above for cervical cancer screening (born before March 31, 1998).

Fees: vary by types of cancer screenings. Refer to pages 13 & 14 on Health Checkup Calendar.

Appointment: Contact the designated medical institution directly.

Inquiry: Sukoyaka Shien Ka at 0748-69-2168.

International Festival in Koka

The biggest international festival in Koka City will be held on December 17 (Sun). This festival will be a great opportunity to enjoy international exchanges, as many international food booths and hands-on activities will be available.

Date & Location: December 17 (Sun) from 11:00am to 4:00pm at Hekisui Hall in Minakuchi.

Fees: FREE admission (beverages and foods are paid cash directly at each booth).

Inquiry: Koka International Society at 0748-63-8728.

Free Admission to Museums

Kansai Culture Day (かんさい ぶんかのひ) is the most interesting opportunity for many visitors to access rich cultural resources that Kansai regions have cultivated in the long history. Admission to the following museums is free for November 18th (Sat) and 19th (Sun). Museums with * is free of charge on other days.

- | | |
|--|---------------------|
| 1: Minakuchi Rekishi Minzoku Shiryou Kan | Phone: 0748-62-7141 |
| 2: Minakuchi Jou Shiryou Kan | Phone: 0748-63-5577 |
| 3: Minakuchi Kodomono Mori Shizen Kan | Phone: 0748-63-6712 |
| 4: Tsuchiyama Rekishi Minzoku Shiryou Kan* | Phone: 0748-66-1056 |
| 5: Tokaido Denma Kan* | Phone: 0748-66-2770 |
| 6: Konan Fureaino Yakata* | Phone: 0748-86-7551 |
| 7: Shigaraki Dentou Sangyou Kaikan* | Phone: 0748-82-2345 |

Inquiry: For more details, contact the museum directly.

Family Activity: Let's Make Decorated Sushi Roll and Sushi Roll with Gourd

Date & Location: November 11 (Sat) from 10:00am to 1:00pm

Location: Conference room on the 2nd floor of Kizuna.

Open for: Children aged between 5 years old and below elementary school age.

Seats: 15 pairs (first-come, first-served basis). **RSVP by:** November 7 (Tue).

Fees: 800 yen per pair for KIS member, 1000 yen per pair for non-KIS member (additional 500 yen for second child).

Bring: aprons, large enough piece of cloth to cover hair while cooking, pen & paper. If you would like to take the sushi home, bring a container.

Inquiry: Koka International Society at 0748-63-8728.

Due date for tax payment:

November 30th (Thursday)

November Taxes (11がつの ぜいきん)

- Nursing Care Insurance 介護保険料 (かいごほけんりょう)
- National Health Insurance Tax 国民健康保険税(こくみんけんこうほけんぜい)
- Latter-stage elderly medical insurance fees 後期高齢者医療保険 (こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう)
- Nursery school fee 保育料 (ほいくりょう) ● Kindergarten fee 幼稚園使用料 (ようちえんしょうりょう)
- Sewerage fee 公共下水道使用料 (こうきょうげすいどうしょうりょう)

English interpreter is available from 8:30 a.m. to 5:15 p.m.
Phone: 0748-69-2114

Automated translation is available on our homepage:
<http://www.city.koka.lg.jp/>